

**UCHWAŁA NR XXXII/387/2017  
RADY MIEJSKIEJ W SUWAŁKACH**

z dnia 25 kwietnia 2017 r.

**w sprawie przeprowadzenia na terenie Gminy Miasta Suwałki konsultacji społecznych  
w sprawie Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego jako części budżetu miasta na 2018 rok**

Na podstawie art. 5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2016 r. poz. 446, poz. 1579 i poz. 1948, z 2017 r. poz. 730) uchwała się, co następuje:

§ 1. 1. Postanawia się przeprowadzić konsultacje z mieszkańcami Gminy Miasta Suwałki w sprawie Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego jako części budżetu miasta na 2018 rok.

2. Postulowana kwota Budżetu Obywatelskiego wynosi 2.600.000 zł.

§ 2. Przedmiotem konsultacji będą projekty inwestycyjne oraz kulturalne lub społeczne zgłoszone do realizacji zgodnie z Zasadami Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na rok 2018 rok, stanowiącymi załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

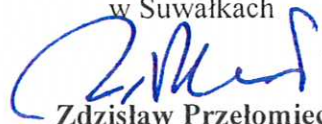
§ 3. Wzór formularza zgłoszeniowego projektów do zrealizowania w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok stanowi załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4. Terminy przeprowadzenia poszczególnych czynności związanych z konsultacjami Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego określa harmonogram konsultacji stanowiący załącznik nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Suwałk.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Podlaskiego.

Przewodniczący Rady Miejskiej  
w Suwałkach

  
Zdzisław Przelomiec

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr XXXII/387/2017  
Rady Miejskiej w Suwałkach  
z dnia 25 kwietnia 2017 r.

## ZASADY SUWAŁSKIEGO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO NA 2018 ROK

### Rozdział 1. Postanowienia ogólne

§ 1. Konsultacje społeczne przeprowadzone są w sprawie wydzielonej części wydatków z budżetu Gminy Miasta Suwałki na 2018 r., określanych jako Suwałski Budżet Obywatelski przeznaczonych na realizację projektów zgłoszonych i wybranych do realizacji w trybie określonym niniejszymi Zasadami.

§ 2. 1. Ze środków Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego mogą być realizowane projekty inwestycyjne oraz kulturalne lub społeczne, zwane dalej „projektami” dotyczące zadań znajdujących się w zakresie zadań własnych Gminy Miasta Suwałki.

2. Propozycje projektów inwestycyjnych mogą być realizowane na terenie będącym własnością Gminy Miasta Suwałki, z wyłączeniem terenów będących w trwałym zarządzie szkół i placówek w rozumieniu Ustawy - o systemie oświaty (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz.1943 z późn.zm.) oraz żłobków w rozumieniu Ustawy o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3 (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz.157).

3. Dopuszcza się możliwość zgłaszania projektów zlokalizowanych na nieruchomościach nie będących własnością Gminy Miasta Suwałki lub na nieruchomościach stanowiących własność Gminy Miasta Suwałki obciążonych na rzecz osób trzecich, pod warunkiem, że projekty te mają charakter inny niż inwestycyjny, a pomysłodawca uzyskał pisemne oświadczenie podmiotu posiadającego rzeczowy tytuł prawny do nieruchomości na nieodpłatne udostępnienie i wykorzystanie nieruchomości do celów realizacji projektu oraz braku jakichkolwiek roszczeń wobec Gminy Miasta Suwałki i osób trzecich z tytułu realizacji projektu.

4. Nie dopuszcza się możliwości zgłaszania projektów społecznych i kulturalnych na terenach będących w trwałym zarządzie szkół i placówek w rozumieniu Ustawy - o systemie oświaty (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz.1943 z późn.zm.) oraz żłobków w rozumieniu Ustawy o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3 (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz.157).

5. Projekt zgłaszany do realizacji w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego musi być ogólnodostępny.

6. Realizacja projektów w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego musi odbywać się w ciągu jednego roku budżetowego.

§ 3. Przewiduje się, że kwota wydatków wydzielona w budżecie Gminy Miasta Suwałki na 2018 r., przeznaczona na realizację projektów w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego będzie wynosiła 2.600.000 zł.

§ 4. Niniejsze zasady regulują podstawowe zagadnienia związane z :

- 1) trybem zgłaszania projektów w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego;
- 2) trybem wyboru projektów do realizacji w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego.

### Rozdział 2. Zgłaszanie projektów

§ 5. 1. Projekty w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego mogą być zgłaszane przez mieszkańców Gminy Miasta Suwałki oraz organizacje pozarządowe, które prowadzą działalność na terenie Gminy Miasta Suwałki.

2. Projekt musi uzyskać poparcie co najmniej 15 uprawnionych osób. Osoba zgłaszająca projekt może wpisać się na listę osób popierających projekt (załącznik nr 1 do formularza zgłoszeniowego projektów).

3. Każdy mieszkaniec Gminy Miasta Suwałki może poprzeć dowolną liczbę zgłaszanych projektów.

4. Propozycje projektów muszą zostać zgłoszone na formularzu zgłoszeniowym stanowiącym załącznik nr 2 do uchwały.

5. W przypadku, gdy pomysłodawcą projektu jest osoba małoletnia wymagana jest zgoda opiekuna prawnego.

6. Ogólna suma środków wynosząca 2.600.000 zł, przeznaczona na realizację projektów w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego zostanie podzielona w następujący sposób:

- na projekty kulturalne lub społeczne o wartości nieprzekraczającej 20 tys. zł – 100 tys. zł,
- na projekty inwestycyjne „małe” o wartości nieprzekraczającej 100 tys. zł – 500 tys. zł,
- na projekty inwestycyjne „duże” o wartości powyżej 100 tys. zł do 800 tys. zł – 2 mln. zł.

7. Pojedynczy „duży” projekt inwestycyjny nie może przekroczyć kwoty 800.000 zł. Pojedynczy „mały” projekt inwestycyjny nie może przekroczyć kwoty 100.000 zł. Pojedynczy kulturalny lub społeczny projekt nie może przekroczyć kwoty 20.000 zł.

8. Wnioskodawca projektu musi uzyskać zgodę zarządzającego terenem, na którym ma być zlokalizowany projekt. Powyższe nie dotyczy terenu w pasie drogowym drogi publicznej.

9. Do zgłoszenia projektu niezbędne jest wyrażenie przez pomysłodawcę lub pomysłodawców projektu oraz osoby popierające zgody na weryfikację i przetwarzanie danych osobowych.

§ 6. 1. Formularz zgłoszeniowy projektów do zrealizowania w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego jest dostępny na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl)), stronie internetowej ([www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu)), w Wydziale Inwestycji oraz w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Suwałkach.

2. Formularz zostaje uznany za ważny, jeśli wypełnione zostaną wszystkie pola oznaczone jako obowiązkowe.

3. Wypełnione formularze zgłoszeniowe projektów będzie można składać w wyznaczonym terminie w wersji papierowej w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Suwałkach, ul. Adama Mickiewicza 1, pok.4.

4. W okresie zgłaszania projektów przed ich złożeniem możliwe będzie konsultowanie projektów z członkami Zespołu ds. Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego powołanego w drodze Zarządzenia Prezydenta Miasta Suwałk, zgodnie z ustalonym harmonogramem.

### **Rozdział 3. Weryfikacja projektów**

§ 7. 1. Upoważnia się Prezydenta Miasta Suwałk do powołania składu osobowego Zespołu ds. Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego, określenia jego zadań oraz zasad weryfikacji zgłoszonych projektów.

2. Zespół liczy 20 członków. W jego skład wchodzi:

- 1) pięciu radnych Rady Miejskiej w Suwałkach, po jednym desygnowanym przez każdy klub i ugrupowanie funkcjonujące w Radzie Miejskiej w Suwałkach;
- 2) pięciu przedstawicieli organizacji pozarządowych wskazanych przez Suwałską Radę Działalności Pożytku Publicznego;
- 3) po jednym przedstawicielu następujących wydziałów Urzędu Miejskiego w Suwałkach:

- a) w przypadku projektów inwestycyjnych: Budżetu i Finansów; Inwestycji; Geodezji, Gospodarki Nieruchomościami i Rolnictwa; Architektury i Gospodarki Przestrzennej; Spraw Obywatelskich oraz Zarządu Dróg i Zieleni w Suwałkach,
- b) w przypadku projektów kulturalnych lub społecznych: Budżetu i Finansów; Inwestycji; Ochrony Środowiska i Gospodarki Komunalnej; Spraw Obywatelskich; Oświaty, Wychowania i Sportu; Spraw Społecznych; Kultury, Turystyki i Promocji.

3. Zespół ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego przeprowadzi weryfikację projektów pod względem formalno-prawnym, czy planowane działanie należy do zadań własnych gminy, czy jest zgodne z przyjętą polityką rozwoju miasta, możliwości realizacji w ciągu roku oraz możliwości zabezpieczenia w budżecie na kolejne lata ewentualnych kosztów, które projekt będzie generował w przyszłości i umieści projekty na liście podlegającej głosowaniu.

4. Zespół ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego może wezwać Projektodawców do dodatkowych wyjaśnień w sprawie złożonego projektu w terminie przeznaczonym na weryfikację projektów.

5. W razie stwierdzenia podczas weryfikacji, że dwa lub więcej projekty dotyczą realizacji identycznego lub bardzo podobnego zadania Zespół ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego zorganizuje spotkanie z udziałem przedstawicieli Projektodawców celem omówienia możliwości połączenia ich w jeden projekt.

6. Wyniki weryfikacji zostaną podane do publicznej wiadomości. Informacja o wynikach weryfikacji zawierać będzie co najmniej wykaz złożonych projektów z oznaczeniem "przyjęty" lub "odrzucony" dla każdego projektu oraz uzasadnienie w przypadku odrzuconych projektów.

7. Opis projektów dostępny będzie na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ( [www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl) ), na stronie internetowej ( [www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu) ) oraz w punktach do głosowania.

#### **Rozdział 4.**

#### **Wybór projektów do realizacji**

§ 8. 1. O terminie prowadzenia konsultacji mieszkańcy Gminy Miasta Suwałki zostaną powiadomieni poprzez stronę internetową Urzędu Miejskiego w Suwałkach ( [www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl) ), stronę internetową ( [www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu) ) oraz akcją informacyjną między innymi w DwuTygodniku Suwalskim i plakaty.

§ 9. 1. Projekty są oceniane w głosowaniu powszechnym.

2. Prawo udziału w głosowaniu w ramach konsultacji Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego ma każdy mieszkaniec Gminy Miasta Suwałki. W przypadku udziału w głosowaniu osoby małoletniej wymagana będzie zgoda opiekuna prawnego.

§ 10. 1. Głosowanie zostanie przeprowadzone w wyznaczonych punktach, gdzie będzie można wypełnić i złożyć kartę. Głosować będzie można również w formie elektronicznej i za pomocą ePUAP.

2. Prezydent Miasta Suwałk określi lokalizację punktów do głosowania w formie zarządzenia.

3. Listę punktów do głosowania oraz adres strony internetowej podaje się do publicznej wiadomości co najmniej 14 dni przed datą głosowania.

4. Kartę do głosowania będzie można pobrać w punktach do głosowania oraz ze stron internetowych: ( [www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl) ), ( [www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu) ). Zostanie ona także zamieszczona w DwuTygodniku Suwalskim.

§ 11. 1. Na karcie do głosowania zostaną podane tytuły zweryfikowanych i przyjętych do głosowania projektów oraz zweryfikowany szacunkowy koszt ich realizacji.

2. Karta do głosowania musi zawierać opis, jak prawidłowo oddać głos.

3. Głosowanie odbywa się poprzez wybranie jednego, dwóch lub trzech projektów z listy zweryfikowanych projektów, w tym: maksymalnie jednego z grupy kulturalnych lub społecznych projektów o wartości nieprzekraczającej 20 tys. zł, maksymalnie jednego z grupy „małych” projektów inwestycyjnych o wartości nieprzekraczającej 100 tys. zł i maksymalnie jednego z grupy projektów inwestycyjnych „dużych” o wartości powyżej 100 tys. zł do 800 tys. zł.

4. Każdy mieszkaniec Gminy Miasta Suwałki może złożyć wyłącznie jedną kartę do głosowania. W przypadku złożenia przez mieszkańca więcej niż jednej karty do głosowania wszystkie karty złożone przez tego mieszkańca zostaną uznane za nieważne.

5. Wszelkie modyfikacje karty do głosowania w postaci zmiany treści, kolejności projektów, wytyśzczeń, itp. są niedozwolone i skutkują unieważnieniem karty do głosowania.

**§ 12. 1.** Ustalenie wyników konsultacji polega na zsumowaniu ważnych głosów oddanych na każdy z projektów zgłoszonych do Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego, oddzielnie dla każdej z grup projektów oraz sporządzeniu listy z wynikami, odrębnej dla każdej z tych grup, z zastrzeżeniem ust.6.

2. Do realizacji zostaną skierowane z każdej z trzech grup te projekty, które w danej grupie uzyskują największą liczbę głosów, aż do wyczerpania puli środków przeznaczonych na daną grupę.

3. Jeżeli w którejś z grup pozostaną niewykorzystane środki, zostaną one przekazane na zwiększenie puli w grupie projektów inwestycyjnych, w której znalazła się największa liczba projektów.

4. Do realizacji zostaną zakwalifikowane projekty, aż do wyczerpania kwot przeznaczonych na Suwałski Budżet Obywatelski w trzech grupach.

5. W przypadku, w którym nie wystarcza środków na realizację kolejnego projektu z listy, decyzję o uwzględnieniu projektu w budżecie miasta oraz o środkach przeznaczonych na jego realizację podejmuje Rada Miejska na wniosek Prezydenta Miasta Suwałk.

6. Jeżeli dwa lub więcej projektów uzyska taką samą liczbę głosów, o ich kolejności na liście zadecyduje publiczne losowanie, które przeprowadza Zespół ds. Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego.

7. Jeżeli w wyniku głosowania dwa lub więcej zakwalifikowanych do realizacji projektów pozostaje ze sobą w sprzeczności lub wzajemnie się wyklucza, realizowany będzie wyłącznie ten projekt, który uzyska największe poparcie.

8. Każdy zrealizowany projekt zostanie oznakowany tabliczką o treści: „Projekt pn...został zrealizowany w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok”.

**§ 13.** Informacja o wyniku głosowania podawana jest niezwłocznie:

- 1) na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([www.um.suwalki.pl](http://www.um.suwalki.pl)) oraz na stronie internetowej ([www.konsultacje.suwalki.eu](http://www.konsultacje.suwalki.eu));
- 2) poprzez publikację w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Suwałkach ([bip.um.suwalki.pl](http://bip.um.suwalki.pl));
- 3) w formie pisemnej lub elektronicznej radnym Rady Miejskiej w Suwałkach;
- 4) w formie komunikatu prasowego.

**§ 14.** Z przeprowadzonych konsultacji Prezydent Miasta Suwałk złoży pisemną informację Radzie Miejskiej w Suwałkach na najbliższej sesji Rady Miejskiej w Suwałkach po zakończeniu konsultacji.

**§ 15.** Do końca marca następnego roku Prezydent Miasta Suwałk przedstawia Radzie Miejskiej w Suwałkach sprawozdanie z wykonania Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego za rok poprzedni.

Numer zgłoszeniowy projektu .....

(wpisuje Wydział Inwestycji)

**Formularz zgłoszeniowy projektów  
do zrealizowania w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok.**

Uwaga: \*Pola oznaczone gwiazdką należy wypełnić **OBOWIĄZKOWO** !

**1. Podstawowe informacje\***

a) Tytuł projektu: .....

b) Lokalizacja projektu: .....

(miejsce realizacji zadania, należy opisać miejsce lub obszar)

**2. Opis projektu\*** .....

(należy przedstawić opis, cel, zakres projektu, maks. 400 wyrazów)

**3. Typ projektu\***

(kulturalny lub społeczny, projekt inwestycyjny „mały”, projekt inwestycyjny „duży”)

.....

**4. Uzasadnienie\***

(należy uzasadnić potrzebę realizacji projektu, w tym przedstawić problem, który zostanie rozwiązany w wyniku realizacji projektu, należy wskazać komu będzie służył projekt, maks. 200 wyrazów)

**5. Ochrona środowiska (zalecane)**

(należy określić, jaki wpływ na środowisko będzie miała realizacja zaproponowanego projektu, maks. 150 wyrazów)

**6. Szacunkowy kosztorys\***

Składowe projektu	Koszt
1.	
2.	
3.	
RAZEM	

**7. Zgoda zarządzającego terenem, na którym ma być zlokalizowany projekt\*** (powyższe nie dotyczy terenu w pasie drogowym drogi publicznej) .

.....

(podpis, data )

**8. Wymagane załączniki\***: mapa zasadnicza w skali 1:500 z naniesioną lokalizacją projektu.

**9. Dodatkowe załączniki**: wizualizacja projektu, zdjęcia, ekspertyzy, analizy prawne, rekomendacje, dokumentacja techniczna.

10. Zakres projektu może być przedmiotem dalszych uściśleń i uzgodnień prowadzonych przez Zespół ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego, w terminie przeznaczonym na weryfikację projektów.

11. **Kontakt do autora projektu publicznie dostępny\*:**.....

**Wyrażam zgodę na udostępnienie podanego kontaktu**

.....

( podpis osoby udostępniającej kontakt)

**Uwaga: Dane kontaktowe umieszczane na oddzielnej stronie formularza.**

12. **Dane osobowe autora projektu\*** ( tylko do wiadomości Urzędu Miejskiego w Suwałkach)

**Tytuł projektu :**.....

a) Imię i nazwisko: .....

b) Adres zamieszkania: .....

c) Kontakt do pomysłodawcy / przedstawiciela pomysłodawców: *(zalecane)*

*(numer telefonu, o ile to możliwe, adres e-mail)*

.....

**Oświadczam, że jestem mieszkańcem Gminy Miasta Suwałki**

.....

( podpis)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do wdrożenia Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz.922).

Wiem, że podanie danych jest dobrowolne oraz, że mam prawo kontroli przetwarzania danych które mnie dotyczą, prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Suwałki z siedzibą w Suwałkach, ul. Adama Mickiewicza 1.

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu są zgodne z aktualnym stanem faktycznym.

Jestem świadomy (-ma) możliwości weryfikacji zamieszczonych przeze mnie danych na podstawie dostępnych miastu ewidencji, rejestrów lub innych danych. Jestem świadomy (-ma) odpowiedzialności wynikającej z podawania nieprawdziwych informacji i składania nieprawdziwych oświadczeń.

.....

(data i czytelny podpis)

13. **Zgoda opiekuna prawnego na zgłoszenie przez osobę małoletnią projektu do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok\*.**

Ja, niżej podpisany (-na ) ..... zamieszkały (-ła) ..... oświadczam, że jestem opiekunem prawnym ..... zamieszkałego(-łej) ....., oraz że wyrażam zgodę na zgłoszenie przez niego (-nią) projektu do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych moich i małoletniego (-ej) ..... dla potrzeb niezbędnych do wdrożenia Suwalskiego Budżetu

Obywatelskiego na 2018 rok, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz.922).

Wiem, że podanie danych jest dobrowolne oraz, że mam prawo kontroli przetwarzania danych które mnie dotyczą, prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.

Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Suwałki z siedzibą w Suwałkach, ul. Adama Mickiewicza 1.

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu są zgodne z aktualnym stanem faktycznym.

Jestem świadomy (-ma) możliwości weryfikacji zamieszczonych przeze mnie danych na podstawie dostępnych miastu ewidencji, rejestrów lub innych danych. Jestem świadomy (-ma) odpowiedzialności wynikającej z podawania nieprawdziwych informacji i składania nieprawdziwych oświadczeń.

.....

(data i czytelny podpis opiekuna prawnego)

Uwaga:

Każdą stronę formularza zgłoszeniowego wraz z załącznikami zaleca się ponumerować.



Załącznik nr 1  
do formularza zgłoszeniowego

**Lista mieszkańców Suwałk, popierających propozycję projektu zgłaszanego do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok**

Tytuł projektu.....

Wpisując się na listę wyrażam równocześnie zgodę na :

- 1) przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do wdrożenia Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz.922). Wiem, że podanie danych jest dobrowolne oraz że mam prawo kontroli przetwarzania danych, które mnie dotyczą, prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania. Administratorem danych osobowych jest Prezydent Miasta Suwałk z siedzibą w Suwałkach, ul. Adama Mickiewicza 1;
- 2) ewentualną modyfikację, połączenie z innymi lub wycofanie złożonego projektu.

Lp.	Imię i nazwisko	Adres zamieszkania	Podpis
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

Lista z podpisami co najmniej 15 mieszkańców Suwałk, popierających projekt, stanowi załącznik do formularza zgłoszeniowego. Każda dodatkowa strona listy winna mieć taką samą formę za wyjątkiem oznakowania kolejnym numerem strony (listę należy załączyć w wersji pisemnej w oryginale). Osoba zgłaszająca projekt może wpisać się na listę osób popierających projekt.

Załącznik Nr 3 do Uchwały Nr XXXII/387/2017  
Rady Miejskiej w Suwałkach  
z dnia 25 kwietnia 2017 r.

### Harmonogram konsultacji Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok

Terminy	Opis
od 19 czerwca do 18 sierpnia 2017 r.	Składanie przez mieszkańców Gminy Miasta Suwałki propozycji projektów do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok
od 21 sierpnia do 22 września 2017 r.	Weryfikacja propozycji mieszkańców pod względem formalno-prawnym, możliwości realizacji oraz możliwości zabezpieczenia budżecie na kolejne lata ewentualnych kosztów, które projekt będzie generował w przyszłości
od 2 października 2017 r.	Ogłoszenie informacji o wynikach weryfikacji złożonych projektów wraz z jej publikacją
od 2 października 2017 r. do 7 listopada 2017 r.	Zamieszczenie opisów projektów na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Suwałkach oraz w Dwutygodniku Suwalskim
od 23 października do 7 listopada 2017 r.	Głosowanie nad propozycjami
od 8 listopada do 22 listopada 2017 r.	Liczenie głosów
24 listopada 2017 r.	Ogłoszenie wyników konsultacji

WOJEWODA PODLASKI  
15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3

NK-II.4131.78.2017.EC

## ROZSTRZYGNIĘCIE NADZORCZE

Białystok 01 czerwca 2017 r.

07.06.2017  
ZASTĘPCA PREZYDENTA  
Lukasz Kurzyński

W P E Y N T E S O KANCELARIA OGÓLNA Przedsiębiorstwa w Suwałkach	
Data	05-06-2017
Ilość zał.	5273
Podpis	<i>Gm</i>

Na podstawie art. 91 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2016 r. poz. 446 z późn. zm.),

stwierdzam nieważność

§ 7 ust. 1 - 5 Załącznika Nr 1 do Uchwały Nr XXXII/387/2017 Rady Miejskiej w Suwałkach z dnia 25 kwietnia 2017 r. w sprawie przeprowadzenia na terenie Gminy Miasta Suwałki konsultacji społecznych w sprawie Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego jako części budżetu miasta na 2018 rok oraz pkt 1 Listy mieszkańców Suwałk, popierających propozycję projektu zgłaszanego do Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok, stanowiącej Załącznik nr 1 do formularza zgłoszeniowego projektów do zrealizowania w ramach Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok, będącego załącznikiem Nr 2 do ww. uchwały.

### UZASADNIENIE

W dniu 25 kwietnia 2017 r. Rada Miejska w Suwałkach podjęła uchwałę w sprawie przeprowadzenia na terenie Gminy Miasta Suwałki konsultacji społecznych w sprawie Suwałskiego Budżetu Obywatelskiego jako części budżetu miasta na 2018 rok, która w dniu 4 maja 2017 r. wpłynęła do organu nadzoru.

Przeprowadzona analiza wykazała, iż ww. uchwała podjęta została z istotnym naruszeniem prawa, w związku z czym w dniu 17 maja 2017 r. wszczęto postępowanie nadzorcze w celu stwierdzenia nieważności części jej zapisów.

W odpowiedzi na wszczęte postępowanie nadzorcze w dniu 25 maja 2017 r. Prezydent Miasta Suwałki przesłał swoje stanowisko, w którym zakwestionował stanowisko organu nadzoru.

Po dokonaniu analizy prawnej zapisów uchwały, organ nadzoru jednoznacznie stwierdza, że postanowienia przedmiotowej uchwały w sposób istotny naruszają prawo, tj. art.

5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2016 r. poz. 446 z późn. zm.).

Rada Miejska w § 7 ust. 1 – 5 załącznika nr 1 do kwestionowanej uchwały upoważniła Prezydenta Miasta Suwałk do powołania składu osobowego Zespołu ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego, określenia jego zadań oraz zasad weryfikacji zgłoszonych projektów.

W ocenie organu nadzoru powyższe ustalenia podjęte zostały z istotnym naruszeniem prawa, ponieważ Rada podejmując zapisy danej treści wkroczyła w kompetencję Prezydenta Miasta.

Należy wskazać, iż zgodnie z art. 15 ustawy o samorządzie gminnym, organem stanowiącym i kontrolnym w gminie jest rada gminy, natomiast w myśl art. 26 ww. ustawy, organem wykonawczym gminy jest wójt. Rada gminy jest właściwa jedynie przy podejmowaniu działań, które dotyczą stanowienia lub kontroli, nie ma jednak kompetencji do działania w sprawach dziedziny wykonawczej. Jej wkroczenie w tę sferę byłoby naruszeniem podziału organów na stanowiące i wykonawcze.

Należy zatem zauważyć, iż uchwalenie aktu, w którym zobowiązuje się organ wykonawczy do podjęcia konkretnych działań w celu zrealizowania zadania, które zostało określone przez organ stanowiący jest wkroczeniem we właściwość Wójta, Burmistrza czy Prezydenta Miasta. Treść uchwały nie może wskazywać w jaki sposób mają zostać wykonane jej zapisy. Jest to niepodzielna kompetencja organu wykonawczego i każda próba wkroczenia w tę właściwość stanowi naruszenie prawa.

Regulacja wskazana w art. 18 ust. 2 pkt 2 ww. ustawy upoważnia radę do stanowienia o kierunkach działalności wójta. Rada może więc określić wyłącznie swoje intencje dotyczące tego, w jakim kierunku powinien działać prezydent wprowadzając wytyczne, zalecenia lub wskazówki. Nie może jednak prezydenta do określonego zachowania zobowiązać, gdyż do tego niezbędne jest odrębne upoważnienie ustawowe.

W świetle powyższego należy stwierdzić, że Rada Miejska w Suwałkach nie była upoważniona do zobowiązania Prezydenta do powołania składu osobowego Zespołu ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego, określenia jego zadań oraz zasad weryfikacji zgłoszonych projektów jak również zobligowania do złożenia pisemnej informacji Radzie Miejskiej oraz sporządzenia i przedstawienia sprawozdania z wykonania Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego.

Takie zobowiązanie wkracza w zakres kompetencji przysługujących organowi wykonawczemu. Zgodnie natomiast z orzecznictwem sądowym rada może określić cele

i priorytety, ale nie może wkraczać w zakres kompetencji przysługujących prezydentowi z mocy ustawy (wyrok WSA w Łodzi z dnia 30.08.13 r. sygn. akt: II SA/Łd 627/13; wyrok WSA w Lublinie z dnia 20.01.11 r. sygn. akt: III SA/Lu 454/10; wyrok WSA w Opolu z dnia 26.11.2009 r. sygn. akt: IISA/Op 356/09).

Zdaniem organu nadzoru przyjęcie zapisów § 7 ust. 1 – 5 załącznika nr 1 do uchwały upoważniającej Prezydenta Miasta do powołania składu osobowego Zespołu ds. Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego, określenia jego zadań oraz zasad weryfikacji zgłoszonych projektów stanowi istotne naruszenie prawa.

W pkt 1 Listy mieszkańców Suwałk, popierających propozycję projektu zgłaszanego do Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok, stanowiącej Załącznik nr 1 do Formularza zgłoszeniowego projektów do zrealizowania w ramach Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok będącego załącznikiem Nr 2 do ww. uchwały Rada Miejska postanowiła, iż każda osoba wpisująca się na listę jednocześnie wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do wdrożenia Suwalskiego Budżetu Obywatelskiego na rok 2018.

W ocenie organu nadzoru wprowadzenie takiego zapisu oznacza, iż w przypadku gdy mieszkaniec nie wyrazi zgody na przetwarzanie swoich danych osobowych, nie będzie mógł skorzystać z prawa zgłoszenia projektu.

Ochronę danych osobowych przewiduje ustawa z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2016r. poz. 922). Przetwarzanie danych osobowych może być dokonane ze względu na dobro publiczne, dobro osoby, której dane dotyczą lub dobro osób trzecich w zakresie i trybie określonym ustawą (art. 1 ust. 2). Zakres podmiotowy tej ustawy obejmuje organy państwowe, organy samorządu terytorialnego oraz państwowe oraz komunalne jednostki organizacyjne (art. 3 ust. 1 ww. ustawy).

Zgodnie z art. 23 ust. 1 pkt 2 i 4 ustawy o ochronie danych osobowych, przetwarzanie danych jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy jest to niezbędne dla zrealizowania uprawnienia lub spełnienia obowiązku wynikającego z przepisu prawa oraz gdy jest to niezbędne do wykonania określonych zadań realizowanych dla dobra publicznego. Warunek "niezbędności" zachodzi wówczas gdy rezygnacja z przetwarzania danych osobowych uniemożliwia lub w znacznym stopniu utrudnia wykonanie zadań. Niedopuszczalne jest więc przetwarzanie danych osobowych (m.in. zbieranie lub udostępnianie) na zapas i w zakresie szerszym niż to jest usprawiedliwione celami realizowanymi przez administratora danych (wyrok NSA w Warszawie z dnia 20 lutego 2013 r., sygn. akt I OSK 258/12).

Z uwagi na powyższe należy stwierdzić, iż Rada Miejska wprowadzając powyższe unormowanie, przyjęła nieprzewidziane ustawowo kryteria, ponieważ jak już wspomniano, zatwierdzenie takiego zapisu prowadzi do pozbawienia mieszkańców, którzy takiego oświadczenia złożyć nie będą chcieli, możliwości zgłoszenia projektu do Budżetu Obywatelskiego.

Powyższe prowadzi do konieczności wyeliminowania z obrotu prawnego części zapisów badanego aktu.

W świetle powyższego stwierdzenie nieważności części zapisów uchwały jest w pełni uzasadnione.


**Jednocześnie w pozostałym zakresie objętym wszczęciem postępowania nadzorczego, odstępuje się od stwierdzania nieważności.**

Od niniejszego rozstrzygnięcia przysługuje skarga do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Białymstoku za pośrednictwem Wojewody Podlaskiego w terminie 30 dni od dnia jego doręczenia.

Otrzymuje:

Rada Miejska w Suwałkach

Z up. WOJEWODY PODLASKIEGO

  
Zofia Siłwonik  
Dyrektor

Wydziału Nadzoru i Kontroli